

«Утверждаю»
Проректор по НИР и
развитию интеллектуального потенциала
ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»



доктор филол. наук, доцент
З.А. Заврумов

» нагорья 2023

ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Пятигорский государственный университет» – о диссертации З.С. Тюриной «Обучение метафорической речи с позиций лингвокультурологического подхода (языковой вуз, итальянский язык)», представленной на соискание учёной степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2. – теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки, уровень высшего образования) (педагогические науки)

В отечественной методической науке сформулированы общие теоретические постулаты методики обучения иностранным языкам. Однако помимо общих методических закономерностей обучения иностранным языкам существенным представляется исследование специфики методики, обусловленной особенностями преподаваемого иностранного языка. Убедительным подтверждением тому является диссертация Зинаиды Сергеевны Тюриной, цель которой разработка методики обучения студентов-лингвистов метафоричности речи на итальянском языке.

Обращение автора исследования к проблеме обучения студентов метафоричности и экспрессивности речи на итальянском языке позволяет квалифицировать диссертацию З.С. Тюриной как научно-квалификационную работу исключительной актуальности и повышенной степени научной новизны.

Актуальность диссертационной работы З.С. Тюриной обусловлена, таким образом, самым предметом исследования – методика обучения студентов вуза/факультета метафоричности речи на итальянском языке на основе лингвокультурологического подхода.

Актуальность выполненной диссертации многократно возрастает в связи с повышением требований к уровню владения студентами языковых вузов/факультетов иностранным языком как лингвистической специальностью. Индикатором высокого качества владения обучающимися иноязычной коммуникативной компетенцией является, по справедливому утверждению диссертанта, приобретение ими способности воспринимать и понимать базовые национальные ценности носителей изучаемого языка, транслируемые посредством разнообразных языковых феноменов, в частности метафорических единиц итальянского языка.

Свидетельством несомненной актуальности исследования З.С. Тюриной является факт того, что несмотря на достаточную степень разработанности проблемы метафоры в обучении иностранному языку, многие вопросы не получили окончательного решения, в том числе – структура и содержание иноязычной метафорической компетенции, неопределённость границ между метафорическими и фразеологическими единицами.

Научная новизна исследования не вызывает сомнений. Она со всей очевидностью проявляется в авторском подходе к разработке методики обучения метафоричности речи на итальянском языке в контексте лингвокультурологического подхода, в научном обосновании интеграции процессов формирования иноязычной метафорической компетенции и совершенствования лингвокультурологической компетенции у обучающихся вузов/факультетов лингвистического профиля.

Научная новизна исследования усматривается также в приращении научного знания об иноязычной метафорической компетенции, в выявлении её компонентов и их методической топологии, в определении комплекса

знаний и умений, необходимых для обеспечения метафоричности речевого поведения обучающихся на итальянском языке.

Несомненна **теоретическая значимость** исследования, которая наиболее отчётливо проявляется в теоретическом обосновании метафорической компетенции в составе иноязычной коммуникативной компетенции профессионального уровня, в лингводидактической систематизации метафорически насыщенных ситуаций.

Диссертацию З.С. Тюриной отличает её практикоориентированная направленность. **Практическая значимость** исследования заключается в разработке комплекса упражнений для обучения студентов-лингвистов метафоричности речи на итальянском языке и критериев оценивания результатов обучения метафоричности речи.

В качестве значимых результатов, полученных автором диссертационного исследования правомерно считать следующие:

- выявлен потенциал лингвокультурологического подхода с точки зрения целенаправленного обучения студентов метафоричности иноязычной речи;
- на междисциплинарном уровне уточнены суть и специфика метафоричности как свойства когнитивно-коммуникативной деятельности человека;
- конкретизирован лингводидактический статус и содержание метафорической компетенции как цели обучения студентов итальянскому языку на основе лингвокультурологического подхода;
- определены цель, задачи и содержание обучения метафоричности речи на итальянском языке на основе лингвокультурологического подхода;
- разработан процессуальный компонент технологии обучения студентов метафоричности речи на итальянском языке на основе лингвокультурологического подхода;
- проведена опытно-экспериментальная работа по верификации эффективности разработанной технологии обучения студентов

метафоричности речи на итальянском языке и представлены полученные и статистически обработанные результаты.

Вызывает уважением тот факт, что автор, в полной мере осознавая исключительную сложность овладения обучающимися метафоричностью иноязычной речи, остановила свой выбор на исследовании именно проблемы обучения метафоричности метафоричного итальянского языка.

Высокая результативность проведённого исследования задана научно-методической основательностью гипотезы о том, что при прочих равных условиях обучение студентов-лингвистов метафоричности речи на итальянском языке будет успешным, если оно основано на лингвокультурологическом подходе.

Данное предположение аргументировано автором тем, что изучение студентами метафоры, повышающей убедительность, выразительность, яркость и меткость речи на итальянском языке, является также пусковым механизмом овладения ими фоновыми культурными знаниями, входящими в состав национальной языковой картины мира.

Несомненной заслугой диссертанта является отбор и методическая типология метафорических единиц, составляющих лингвокультурологическое содержание процесса формирования метафорической компетенции студентов-лингвистов.

Высокой оценки заслуживает организация и проведение опытно-экспериментального исследования по верификации эффективности разработанной автором технологии обучения студентов-лингвистов метафоричной речи на итальянском языке.

Ход эксперимента и его результаты обстоятельно изложены в тексте диссертации и свидетельствуют о высокой эффективности разработанной технологии и научной добросовестности автора.

Можно было бы указать на не значительное число испытуемых, принявших участие в экспериментом обучении, однако, их число связано с реальным контингентом студентов, изучающих итальянский язык.

Всё изложенное даёт основание высоко оценить диссертационное исследование З.С. Тюриной. Вместе с тем, диссертация не свободна от некоторых недостатков и упущений, позволяющих задать автору два вопроса и высказать некоторые замечания.

1.Насколько правомерно в положении, выносимом на защиту, лингвокультурологический подход к обучению иностранному языку в языковом вузе определять как обучающую стратегию?

2.Разработанные критерии оценивания уровня сформированности методической речи одинаковы ли для всех обозначенных жанров (стр. 120)?

Первое замечание касается обнаруженного в тексте диссертации разночтения. Во введении предметом исследования определена «методика обучения студентов языкового вуза метафоричности речи на итальянском языке на основе лингвокультурологического подхода». Целью исследования – разработка методики обучения студентов метафорической речи. А в тексте диссертации речь идёт о разработке основанной на лингвокультурологическом подходе технологии обучения студентов образности речи на итальянском языке. Хотелось бы получить дополнительные пояснения автора.

Второе замечание возникло в связи с тем, что в тексте диссертации не в полной мере представлена конечная цель обучения метафоричности речи на итальянском языке. Было бы желательно и методически оправданно определить пределы метафоричности речи на итальянском языке обучающихся.

Третье замечание относится к оформительской стороне текста диссертации. Соискатель создала оригинальный комплекс упражнений для обучения метафоричности речи на итальянском языке, но в диссертации он представлен отдельными фрагментами. Исследование во многом выиграло если бы авторский обучающий комплекс упражнений был бы представлен в приложении в полном объёме.

